

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 11:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A synowie* Beniamina (zamieszkali) od** Geby, Michmas, Ajji i Betel oraz jej osad, ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Potomkowie Beniamina natomiast zamieszkali w Gebie, Mikmas, Ajji, w Betel i jej osadach,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Beniamina z Geba <i>mieszkali</i> w Mikmas, Ajja i w Betel i przynależnych do niego wsiach;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Benjaminowi z Gabaa mieszkali w Machmas, i w Haju, i w Betel i we wsiach jego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A synowie Benjamin od Geba, Mechmas i Haj, i Betel, i córek jego;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A niektórzy z synów Beniamina mieszkali w Geba, Mikmas, Ajja i Betel wraz z przynależnymi wioskami,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Beniaminici zaś zamieszkali Gebę, Michmas, Ajję i Betel oraz ich okoliczne sioła,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potomkowie Beniamina osiedlili się od Geby, Mikmas, Ajja i Betel z należącymi do niego miejscowościami:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potomkowie Beniamina mieszkali: w Geba, Mikmas, Ajja; w Betel i jego osadach;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potomkowie Beniamina osiedlili się w Geba, Mikmas, Ajja, Betel i przynależnych osiedlach,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Веніямина (поселилися) від Гаваи до Махмас.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś potomkowie Binjamina w Geba, Michmas, Aj i Betel oraz jego wsiach;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synowie Beniamina byli z Geby, Michmasz i Ajji oraz z Betel i jego zależnych miejscowości,

¹⁾ A synowie, רַב־בְּנֵי : wg Mss i S: A niektórzy z synów, רַב־בְּנֵי .

²⁾ od, <x>160 11:31</x>L.